

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Bauerfeind-Produkt entschieden haben. Neben der Verberdung von medizinischen Wirksamkeit unserer Produkte, denn Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen. Bitte lesen und beachten Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihr Fachgeschäft.

Zweckbestimmung

Die GloTec Junior ist ein Medizinprodukt für die FüÙe. Es handelt sich um eine orthopädische Schalenanlage für den kindlichen bis zum Jugendstadium, die Sie sich zur Therapie von Fußfehlern eignet.

Indikationen

GlobTec-Junior-Einlagen unterstützen wirkungsvoll die Therapie bei Fußfehlern. Es werden im speziellen folgende Indikationen angesprochen:

- Hohlfuß (pes cavus), auch abgenest
- Knickfuß (pes valgus)
- Kindlicher Knick-Plattfuß, nicht kompensierbar
- Kindliche PlattfüÙe (Plattfuß) (Pes planus) (nicht mehr getragene)
- Pathologische Beinachsenentwicklung im Kindesalter bei Fußdeformität

Anwendungsrisiken

Vor Anwendung /Benutzung einer Einlage für die genannten Anwendungsrisiken ist ein Arzt oder Fachpersonal* aufzusuchen.

Reicht das zur Verfügung stehende Innenvolumen des Schuhwerks nicht für den Fuß ein, die gewählte Einlage kann nicht richtig eingesetzt werden. Bei einer inkorrekten Länge und Weite (bzw. mit fehlender seitlicher Führung bei offenen Schuhtypen) getragen, sind Passformprobleme (Enge- und Druckgefühl, Reibung) nicht auszuschließen.

Stehen die FüÙe auf Einlagenkannten, kann es zur Blasen- oder Hornhautbildung an den Fußsohlen kommen. Gleiches ist zu erwarten, wenn Bezüge, Polstermaterial oder Einlagenkerne infolge von mechanischer Überlastung (lönchig oder fällig werden) abreiÙen. Derartige Beschädigungen können mehr getragene wertvoll werden! Es empfiehlt sich die Einlage durch Fachpersonal in den Schuh einpassen zu lassen, um die Passform sicherzustellen.

Fallen in Strümpfen oder Strümpfhosen sind vor dem Einsteigen in die Schuhe herausziehen, da sie Blasen und Druckstellen verursachen können.

Kontraindikationen

Schlafier kindlicher Knick-Plattfuß, im Zehenstand kompensiert

Anwendungshinweise für den Einlagenträger

Die Einlage ist ausschließlich nach ärztlicher Einschätzung von sich im Wachstum befindlichen Kindern durch Fachpersonal einzusetzen. Die Kombination mit anderen Medizinprodukten (z. B. Kompressionsstrümpfen, Bandagen) muss vorher mit dem Fachpersonal abgesprochen werden. Einlagentaugliche Schuhe müssen ein ausreichendes Innenvolumen sowohl für den Fuß, als auch für die gewählte Einlage gewährleisten (ausreichende Schuhlänge, ausreichende Weite, ausreichende Polsterhöhe, seitliche Führung der Einlagen bei offenen Schuhtypen). Eine unkomfortable, zu dünn einfügende Passform ist unbedingt zu vermeiden.

Bei der Größenwahl von Einlagen dienen die Packungshinweise lediglich zur Orientierung. Bitte kontrollieren Sie die Passform der Einlage. Sollen Sie bei der Größenwahl unsicher sein, suchen Sie Fachpersonal auf.

Die Einlage (bzw. als Mittel- (b1) und Rückfuß (b2) flächig aufliegen – ohne zu verkleben).

Einlagen sind immer paarig zu tragen! Ausnahmen müssen durch den behandelnden Arzt festgelegt werden.

Die Einlage sollte gerade im Schuh liegen und eine möglichst große Kontaktfläche zur Schuhwandfläche aufweisen. Fußseitig ist der Kontakt von Einlage zum Schuh-schaft sinnvoll, um das Risiko von Druckstellen und Blasenbildung für die Fußsohlen-inhalt zu beschränken.

Fallen Sie sich in der Anpassung oder bezüglich der Passform unsicher sein, suchen Sie Fachpersonal in Ihrer Nähe auf. Bitte kontrollieren Sie die FüÙe des Kindes regelmäßig auf eventuelle Druckstellen, Rötungen oder sonstige, durch die Einlage verursachte Veränderungen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Fachpersonal oder an Ihren behandelnden Arzt.

Eingewöhnungsphase

Wie bei vielen medizinischen Hilfsmitteln kann es sein, dass sich die Einlagen beim ersten Tragen etwas ungewohnt anfühlen. Daher empfehlen wir, mit einer Tragezeit von ein bis zwei Stunden zu beginnen und die Dauer danach langsam zu steigern, bis die Einlage bequem zu tragen ist. Die Eingewöhnung darf nicht wesentlich länger als eine Woche dauern. Wenn danach immer noch ein unangenehmes Tragegefühl empfunden wird, wenden Sie sich an das Fachpersonal.

Das Hilfsmittel begleitet Ihr Kind in der Wachstumsphase und bedarf daher einer besonderen Aufmerksamkeit. Bitte fragen Sie das behandelnde Fachpersonal nach angemessenen Kontrollintervallen.

Reinigungshinweise

Einlagen müssen täglich aus den Schuhen genommen werden, damit Feuchtigkeit abfließen kann. Die Einlagen sind nicht waschmaschinen-tauglich. Alle dem Fuß zugewandten Oberflächenteile sind bei Bedarf mit milder Waschlön und Schwamm oder Tuch abwischen. Nach der Reinigung sind die ZeilenföÙe gründlich mit Wasser abzuspülen. Keine externen Wärmequellen (HeiÙung, Fön, direktes Sonnenlicht) benutzen, sondern an der Luft trocknen lassen.

Einsatzort

Die Einlagen müssen mit strapazierfähigem PU in geeignetem Schuhwerk getragen werden, welches ausreichend Innenvolumen für den Fuß und für die gewählte Einlage bietet.

Hinweise zum Wiedereinsatz

Das Produkt ist zur Versorgung für einzelne Patienten /Einlagenträger vorgesehen und darf nicht durch andere Personen wieder- bzw. weiterverwendet werden. Bei unsachgemäÙer Anwendung schließt der Hersteller eine Produkthaftung aus.

Gewährleistung

Bei Beschädigung Gebrauchsgegenstände und unterliegen bei regelmäßiger Nutzung einem natürlichen Abnutzungsprozess. Leichte Verfärbungen, insbesondere das Ausbleichen von Einlagenbezügen, sind während der Nutzungsdauer der Einlagen möglich und von verschiedenen Faktoren, wie z. B. Feuchtigkeit und Strahlungsmaterial, abhängig. Sie stellen keinen Grund zur Gewährleistung dar.

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. Insbesondere, wenn die Gewährleistungsgewährleistung zwischen Händler und Erwerber, wird ein Gewährleistungsanspruch vermutet, wenden Sie sich bitte zunächst direkt an denjenigen, von dem Sie das Produkt bezogen haben.

Bitte wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Sie Veränderungen wünschen. Dies gilt insbesondere für vom Fachpersonal vorgenommene individuelle Anpassungen. Befolgen Sie bitte unsere Gebrauchsanweisungen und Pflegehinweise. Diese basieren auf unseren jährlngen Erfahrungen und garantieren die Funktionsfähigkeit der gewählten Produk-te für eine lange Zeit sicher. Denn nur optimal funktionierende Hilfsmittel unterstützen Sie. Außerdem kann die Nichtbeachtung der Hinweise die Gewährleistung einschränken. Bitte beachten Sie, dass regelmäßig getragene Einlagen eine Haltbarkeit von ca. sechs Monaten haben.

Meldepflicht

Aufgrund regionaler gesetzlicher Vorschriften sind Sie verpflichtet, jedes schwerwiegende Vorkommnis bei Anwendung dieses Medizinproduktes sowohl dem Hersteller, als auch der zuständigen Behörde für Medizinprodukte (in DE: Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) zu melden. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre.

Entsorgung

Sie können das Produkt entsprechend den nationalen gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

Materialzusammensetzung:

Thermoplastisches Elastomer (TPE), Polypropylen (PP), Polyester (PES) Polyurethan (PUR), Polyethylen (PE), Ethylen-Vinylacetaat (EVA)

Barrierefreie Version

www.bauerfeind.de/barrierefrei

☒ – Medical Device ☒ – Kennzeichen der DataMatrix als UID

Stand der Informationen: 2025-07

*Fachpersonal ist jede Person, die nach den für Sie geltenden staatlichen oder institutionellen Regularien zur weiteren Beratung und Einweisung in den Gebrauch von orthopädischen Hilfsmitteln befugt ist. Als Hersteller empfehlen wir dringend, dass eine solche Person über eine orthopädische Ausbildung oder vergleichbare erworbene Kompetenzen sowie eine orthopädische Fachkenntnis verfügt.

en english

Dear patient,

thank you for choosing a Bauerfeind product.

We work to improve the medical effectiveness of our products every day – because your health is very important to us. Please read and observe these instructions carefully. If you have any questions, please contact your doctor or medical retailer.

Intended purpose

GlobTec Junior is a medical device for the feet. It is an orthopedic shell foot orthosis suitable for treating foot deformities in children and adolescents until their body growth is completed.

Indications

GlobTec Junior foot orthoses effectively support the treatment of foot deformities. The following indications are addressed:

- Hollow foot (pes cavus), also flattened
- Skew foot (pes valgus)
- Pediatric skinned flat foot (pes planovalgus), which cannot be compensated for
- Congenital flat foot / arch-decreased foot (pes planus)

Pathological leg axis development in children with foot deformity

Risks of using this product

Before using / applying a foot orthosis, you should consult a physician or specialist or the risks mentioned above.

If there is not enough space inside the shoe for the foot and the selected foot orthosis, or if the foot orthoses are worn in shoes of an incorrect length and width (or if the inadequate lateral guidance in the case of open shoe types), problems relating to poor fit may arise (e.g. a feeling of constriction or pressure, rubbing). If the feet are positioned on the edges of the foot orthoses, blisters and calluses may also occur. Please do not use the shoe if the foot orthosis is damaged or if the sole of the shoe upper helps reduce the risk of pressure marks or blistering on the skin of the soles of the feet.

Creases in stockings or pantyhose must be pulled flat before the shoes are put on, as creases of this kind can cause blisters and pressure points.

Contraindications

Weak pediatric skewed flat foot (pes planovalgus), compensated for when standing on toes

Application instructions for the wearer of the foot orthoses

The foot orthosis is exclusively intended for use by growing children following the manufacturer's instructions for understanding indications:

- Hollow foot (pes cavus), also dorgrückt
- Skew foot (pes valgus)
- Kindly skinned flat foot (pes planovalgus), which cannot be compensated for
- Congenital flat foot / arch-decreased foot (pes planus)

When selecting the correct size of foot orthoses, the packaging information serves only as a guide. Please do not use the foot orthosis, if you are unsure which size of foot orthosis is best for your child. If you are unsure, please contact your specialist. The foot orthosis should always lie flat at the midfoot (b1) and hindfoot (b2) – without tilting.

The foot orthosis must always be worn as a pair! Any exceptions to this must be stipulated by your physician.

The foot orthosis should be positioned straight in the shoe and also has much surface contact between the foot orthosis and the shoe. If the shoe upper helps reduce the risk of pressure marks or blistering on the skin of the soles of the feet.

If you are unsure about anything during the fitting or regarding the fit, please contact your local specialist.

Please regularly check your child's feet for any pressure marks, redness or other changes caused by the foot orthosis. If you have any problems, please contact a specialist or your physician.

Adjustment phase

Like many medical products, foot orthoses may feel somewhat strange to wear at first. We therefore recommend that your child starts by wearing the foot orthoses for 1–2 hours at a time and slowly increases the wearing period until it feels comfortable. Normally, it should not take longer than a week to adjust to wearing the foot orthosis. If your child still finds it uncomfortable to wear after this period, please contact a specialist.

The aid supports your child while they are growing and therefore requires particular attention. Please ask your specialist about appropriate check-up intervals.

Cleaning instructions

Foot orthoses must be removed from the shoes on a daily basis in order to avoid moisture to evaporate. The foot orthoses are not machine-washable. All surfaces contacting the foot orthoses must be cleaned with a mild cleanser and a sponge or cloth. After cleaning, any residual soap must be thoroughly rinsed off with water. The orthoses must be left to dry and no external heat should be used when drying. Please use heating, hair-dryer, direct sunlight.

Part of the body this product is used for

The foot orthoses are used in non in conjunction with hosiery in suitable shoes with a sufficient internal volume for both the foot and the selected foot orthosis.

Notes on use

The product is designed to provide care for an individual patient /individual foot orthoses wearer and must not be reused or used by any other person. The manufacturer accepts no liability in the event of improper use of the product.

Warranty

Foot orthoses are designed for daily use and as such they are subject to natural wear when used as a regular basis. Slight discoloring of the particular fading of the top covers of the foot orthoses, may occur during their use. This is dependent on a number of factors, such as moisture levels and sock /stocking materials. This is not covered by warranty.

Please do not return the foot orthoses to the retailer in which you purchased the product directly. Please do not make any changes to the product yourself. This particularly applies to individual adjustments made by specialists. Please follow our instructions for

use and care. These are based on our experience gained over many years and ensure the functionality of our medically effective products for a long time. Only aids that function optimally can help you. Failure to follow the instructions may also restrict the warranty. Please note that foot orthoses wear regularly have a durability of approx. six months.

Duty to report

Due to regional legal regulations, you are obliged to immediately report any serious incident involving the use of this medical device to both the manufacturer and the orthopedic aids. As the manufacturer, we strongly recommend that you inform us. Our contact details can be found on the back of this brochure.

Disposal

You can dispose of the product in accordance with national legal requirements.

Material content:

Thermoplastisches elastomer (TPE), Polypropylen (PP), Polyester (PES) Polyurethane (PUR), Polyethylen (PE), Ethylen vinyl acetate (EVA)

Version: 2025-07

- Medical Device
- DataMatrix Unique Device Identifier UID

*A specialist is any person who is authorized according to the state or institutional regulations as well as other provisions relevant to them for fitting and instruction in the use of orthopedic aids. As the manufacturer, we strongly recommend that you inform us in orthopedics or possess comparable acquired competencies as well as dispose of orthopedic infrastructure.

fr français

Chère patiente, cher patient,

merci d'avoir choisi un produit Bauerfeind.

Tous les jours, nous travaillons à l'amélioration de l'efficacité médicale de nos produits, car votre santé nous tient à cœur.

Veillez lire attentivement et tenir compte cette notice d'utilisation. Pour toutes questions, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre revendeur spécialisé.

Utilisation

GlobTec Junior est un dispositif médical destiné aux pieds. Il s'agit d'une semelle orthopédique à coque destinée aux enfants et aux adolescents (jusqu'à l'arrêt de la croissance) et qui permet de traiter les malformations du pied.

Indications

Les semelles GlobTec Junior prennent en charge efficacement le traitement des malformations du pied. Elles sont tout particulièrement prévues pour les indications suivantes :

- Pied creux (pes cavus), également affaissé
- Pied valgus (pes valgus)
- Pied plat valgus chez l'enfant, non compensable
- Pied plat congenital (pes planus)
- Développement pathologique de l'axe des jambes chez l'enfant en cas de déformité du pied

Risques d'utilisation

Avant d'utiliser une semelle pour les risques d'utilisation mentionnés, un médecin ou un professionnel* doit être consulté.

Si le volume intérieur disponible dans la chaussure est insuffisant pour accueillir le pied et la semelle choisie, ou que les semelles (ébaúches) placées dans les chaussures n'ont pas les longueurs et largeurs appropriées (ou présentent un défaut de guidage latéral pour les chaussures couvertes), on ne peut exclure des problèmes d'ajustement (sensation de pression /étroitesse, frottement).

Si les pieds se trouvent sur les bords des semelles, des ampoules ou de la corne peuvent apparaître sous la plante des pieds. Les mêmes phénomènes sont à attendre si les revêtements, les rembourrages ou le matériau principal de la semelle se trouent, s'aplatissent, voire même se cassent des sùles de chaussures mécaniques. Les semelles ainsi endommagées ne doivent plus être portées ! Pour garantir son bon ajustement, il est conseillé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il faut éliminer tout pli dans les bas ou collants avant d'enfiler la chaussure, afin d'éviter la formation d'ampoules ou de points de pression.

Contre-indications

Pied plat valgus chez l'enfant, compensé sur la pointe des pieds

- Chez les enfants en phase de croissance, la semelle ne sera portée que sur avis du médecin et mise en place que par un professionnel formé.

Son association avec d'autres produits médicaux (par exemple, bas de compression, orthèses actives) doit préalablement être convenue avec un professionnel formé à cet effet.

Les chaussures compatibles avec des semelles doivent garantir un volume intérieur suffisant, à la fois pour le pied et pour la semelle choisie (longueur / largeur suffisante de la chaussure, rembourrage amovible et suffisamment épais, guidage latéral des semelles pour les chaussures ouvertes). Il faut impréativement éviter toute forme inconfortable, inadaptée au pied.

Les instructions figurant sur tout dégrne van wie u het product heeft gekocht. Dit zijn de instructies voor het gebruik van de schoen. Het is belangrijk dat u de instructies leest en begrijpt. Het is belangrijk dat u de instructies leest en begrijpt.

Les instructions figurant sur tout dégrne van wie u het product heeft gekocht. Dit zijn de instructies voor het gebruik van de schoen. Het is belangrijk dat u de instructies leest en begrijpt.

Les instructions figurant sur tout dégrne van wie u het product heeft gekocht. Dit zijn de instructies pour le utilisation de la semelle. Il est conseillé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Si les chaussures d'été doivent bien reposer sur le milieu (b1) et l'arrière du pied (b2), sans toulées ou arc-boutés.

Les semelles doivent toujours être portées par paire l. Il appartient au médecin traitant de définir les exceptions.

La semelle devrait être posée de manière droite dans la chaussure et présenter la plus grande zone de contact possible avec la semelle intérieure de la chaussure. Concrètement, il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un professionnel.

Il est recommandé de faire adapter la semelle à la chaussure par un

